

تذکرہ نگاری کا مفہوم

پروفیسر ڈاکٹر سید اظہر حسین شاہ

شعبہ اُردو

گورنمنٹ پوسٹ گریجویٹ کالج نمبر ایبٹ آباد

Abstract :

"The word 'biography' is the description of certain qualities and phases of a person, especially someone who has remained or remains a renowned personality in history. A biography enables a person or reader to gain a deep understanding of the life of the person whose personality is worth reading. There are certain descriptions of the concerned person in the form of different phases of their life that they went through."

”تذکرہ نگاری“ کے مفہوم یا اس کی تعریف کا تعین کرنا چاہیں تو کہہ سکتے ہیں کہ بیاض کی ترقی یافتہ صورت کا نام تذکرہ ہے۔ فرہنگ آصفیہ میں

تذکرہ کا مفہوم کچھ یوں بیان کیا گیا ہے۔

”تذکرہ۔ (اسم مذکر) ذکر مذکور، یاد، یادداشت، بیان، یادگار، چرچا، افواہ؛ تاریخ واقعات، سرگزشت، سوانح عمری؛ وہ کتاب جس میں شعراء کا حال لکھا جائے۔“¹

مصباح اللغات میں تذکرہ کا مفہوم تقریباً اسی طرح کا ہے ”تذکرہ یاد دلانے والی چیز، یاد کرنا۔“²

فیروز اللغات میں تذکرہ کا مفہوم یہ ہے ”وہ کتاب جس میں کسی شخص کا حال لکھا جائے۔“³

اس میں کوئی شک و شبہ نہیں کہ قدیم تذکرے بیاض اشعار کی صورت میں مرتب کئے جاتے تھے ان میں اشعار کے ساتھ شعر کا نام اور تخلص

بھی ہوتا تھا جب تذکرے نے مزید ارتقائی منازل طے کیں تو الفبائی ترتیب کو ملحوظ رکھا جانے لگا اور اس میں شعر کے مختصر حالات زندگی اور کلام پر مختصر تبصرے کا اضافہ بھی کیا گیا۔ یوں تذکرہ ہم تاریخی، تنقیدی اور سوانحی فضا میں داخل ہو گیا۔ ڈاکٹر سلیم اختر لکھتے ہیں:

”اردو میں شاعری اور شعر پر تنقیدی کا قدیم انداز ان تذکروں کی صورت میں ملتا ہے جو اولاً فارسی میں قلم بند کئے گئے ان میں اردو شعراء کے بارے میں مختصر کوائف مع نمونہ کلام، حروف تہجی کے مطابق درج کئے جاتے تھے انہیں اردو شاعری کی “ڈکشنری آف بائیو گرافی بھی قرار دیا جاسکتا ہے۔“⁴

اس طرح جب شعر و ادب کے سیاق و سباق سے ہٹ کر اسے استعمال کیا جائے گا تو اس سے مراد صرف شعر کا تذکرہ نہیں بلکہ علاء، صوفیا،

اطبا، اولیا اور حکما کا تذکرہ بھی ہو سکتا ہے۔ اردو فارسی میں ان معنوں میں لفظ ”تذکرہ“ کے استعمال کی مثالیں سینکڑوں ہیں۔ خالص ”تذکرۃ الشعراء“ کے معنی سے اس لفظ کے بارے میں فرمان فتح پوری لکھتے ہیں:

”خالص تذکرۃ الشعراء کے معنی میں اس لفظ کا اولین استعمال تذکرہ دولت شاہ مولفہ ۷۹۶ھ میں نظر آتا ہے۔“⁵

اب رہ گیا ”تذکرہ“ اور تذکرہ نگاری کی معنوی وسعت و حدود کا تعین تو اس بارے میں اردو فارسی کے تمام تذکرہ نگار خاموش ہیں۔ کسی تذکرہ

نگار نے یہ نہیں لکھا ہے کہ تذکرہ دراصل ہے کیا اور اسے کیا ہونا چاہیے قدیم تذکروں میں صرف کریم الدین نے اس طرف توجہ کی ہے وہ تاریخ و تذکرہ کا فرق یوں پیش کرتے ہیں:

”کتب تذکرہ اور طمعات چونکہ شاخیں تاریخ کی ہیں اس لئے اکثر اہل علم و فضل نے بہ لحاظ تکمیل فن تواریخ کے اس فن کی کتابیں تصنیف کی ہیں.... مگر افسوس کہ کسی نے اس کو شاخ تاریخ نہ کہا۔ واضح ہو کہ تاریخ اس کو کہتے ہیں جس میں واقعات یا حالات زمانہ اس طور پر لکھے جائیں کہ اس سے یہ معلوم ہو سکے کہ فلاں زمانے میں یہ حادثہ یا واقعہ گزرا، بخلاف تذکرہ کے کہ اس میں ایک خاص قسم کے لوگوں کا حال لکھا جاتا ہے مثلاً تذکرۃ الشعراء یا تذکرہ

انہی یا تذکرہ اولیا وغیرہ اس سے معلوم ہوا کہ تذکرہ خاص ہے اور تاریخ عام کہ وہ تذکروں پر بھی مشتمل ہوتی ہے۔

اور یہ بھی معلوم ہوا کہ تذکرہ ایک قسم کی تاریخ ہے بشرطیکہ اس میں ہر ایک شخص کے زمانے کا بھی حوالہ ہو اور اگر صرف حال ہو اور تاریخ کسی کی دریافت نہ ہو سکتی ہو اور نہ مصنف کے بیان سے واضح ہو کہ کس زمانے کا یہ حال بیان کرتا ہے تو اس صورت میں داخل تاریخ نہ ہو گا بلکہ ایک قسم علیحدہ مقابل تاریخ کے ہوگی اس صورت میں نسبت تضاد کی ہوگی۔ غرض کہ تاریخ میں بحث واقعات زمانہ سے ہوتی ہے اور تذکرے میں اشخاص کا بیان ہوتا ہے۔⁶

اس بیان سے نہ صرف تذکرہ نگاری کی اہمیت کو سمجھنے میں مدد ملی بلکہ تذکرہ نگاری کیا ہے اور اس کا مفہوم کیا ہے یہ بات بھی واضح ہو جاتی ہے۔ مولانا صلاح الدین احمد اسی حوالے سے لکھتے ہیں:

”ان تذکروں ہی میں ادبی و علمی حلقوں کے مشاغل اور تفریحوں کا حال ان کی رقابتیں اور کش مکش، وضع داریاں اور پاس داریاں باہمی سلوک و مراعات ان کے رد و قبول اور پسند و ناپسند کے معیار غرض سارے نظام معاشرت کا روشن تصور آنکھوں کے سامنے آجاتا ہے۔ بلاشبہ یہ تذکرے ہماری ادبی تاریخ کا قیمتی سرمایہ اور ہماری قدیم معاشرت اور تہذیب کی قابل قدر یاد گاریں ہیں ان کو کسی طرح نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔“⁷

بہر حال تذکرہ اور تذکرہ نگاری کی تعریف جس موثر انداز میں ”مقدمہ طبقات الشعراء ہند“ کے مولف کریم الدین نے کی اس سے زیادہ کسی اور تذکرے میں نظر نہیں آتی۔ تذکرہ تاریخ کے ساتھ ساتھ ایک ایسا انسائیکلو پیڈیا ہے جس میں نہ صرف شعر اکاذکر ہوتا ہے بلکہ ان کی شاعری کے ساتھ ان کے سیاسی سماجی حالات کو بھی موضوع بحث بنایا جاتا ہے جس سے تذکرہ نگاری کی قدر و قیمت میں بھی اضافہ ہو جاتا اور ادب کو کثیر سرمایہ کی صورت میں شعراء کے ساتھ ان کا کلام بھی میسر آجاتا ہے۔

تذکرہ نگاری کے محرکات:

فارسی کی طرح اردو میں بھی تذکرہ نگاری کے آغاز اور فروغ کے بہت سے محرکات رہے ہیں اگر ہم ”نکات الشعراء“ سے لے کر ”آب حیات“ تک کے زمانے کو سامنے رکھ کر بات کریں تو اس سے بخوبی پتہ چلتا ہے کہ ہر انسان کی یہ خواہش ہوتی ہے کہ وہ تاریخ کے اوراق میں اپنے آپ کو زندہ رکھے اور آنے والی نسل اس کے نام اور کام سے واقف ہو۔ تذکرہ نگاری کا دوسرا بڑا محرک بیاض نگاری اور انتخاب اشعار کا شوق ہے اشعار کے انتخاب کی رسم نہایت ہی قدیم ہے جتنی کہ خود شاعری۔ ڈاکٹر فرمان فتح پوری لکھتے ہیں:

”انتخاب اشعار دراصل تخلیقی جذبے اور عمل کا ہی ایک جزو ہے جسے شعری تنقید کا نقطہ آغاز کہنا چاہیے۔“⁸

انتخاب اشعار کے اسی شوق نے بیاض کی بنیاد ڈالی اور آگے چل کر بیاض نگاری نے تذکرہ کی صورت اختیار کر لی شعر کی شاعری کے مختلف مضامین کی ضروری یادداشت رکھنے کے سلسلے میں پاک و ہند میں بیاض کارواج عام تھا جو آج کے زمانے میں بھی کسی نہ کسی صورت میں موجود ہے عموماً شعر و سخن کی بیاضوں میں رموز، عروض، قوافی کی ضروری یادداشتیں اساتذہ کے قصائد، غزلیں رباعیات، معے، پہلیاں، تاریخیں اور اعلیٰ درجہ کی شاعری کے حوالے سے جملہ متعلقات کو تحریر میں لانے کا رواج تھا۔ الطاف حسین حالی نے مقدمہ شعر و شاعری میں علامہ ابن رشیق کے حوالے سے لکھا ہے:

”شاعر کو اعلیٰ طبقہ کے شعراء کا کلام یاد ہونا چاہیے تاکہ وہ اپنے شعر کی بنیاد اسی مواد پر رکھے۔ جو شخص اساتذہ کے کلام سے خالی الذہن ہو گا اگر وہ محض طبیعت کی ایچ سے کچھ لکھ بھی لے گا تو اس کو شعر نہیں بلکہ نظم ساقط از اعتبار یا نکسال باہر کہیں گے۔ پس جب اس کا حافظہ بلحاظ کلام سے پُر ہو جائے اور اس کی روشن ذہن کی لوح پر

نقش ہو جائے تب فکرِ شعر کی طرف متوجہ ہونا چاہیے۔ اب جس قدر مشق زیادہ ہوگی اسی قدر ملکہ شاعری مستحکم ہوگا۔⁹

یہ ایک ایسے عرب نقاد کا قول ہے جس کے اثرات عربی فارسی اور اردو تینوں زبانوں پر صاف نظر آتے ہیں اس کا سب سے بڑا ثبوت یہ ہے کہ فارسی اور اردو شعر کے تذکروں میں زبان و بیان کی جن خوبیوں اور کمزوریوں کی نشان دہی ملتی ہے۔ وہ عموماً ابن رشیق کے دبستان سے تعلق رکھتی ہے۔ اگر ہم تذکرہ نگاروں کے مقاصد پر نظر ڈالیں تو اندازہ ہوگا کہ اکثر تذکرہ نگاروں کا کام انتخاب اشعار پر مشتمل تھا۔ انتخاب اشعار کے اس شوق نے ماضی میں “بیاض” کی بنیاد ڈالی اور آگے چل کر تذکرۃ الشعر کی صورت اختیار کر لی۔ بیاض کے حوالے سے فیروز اللغات میں اس کا مفہوم کچھ یوں ہے کہ وہ کتاب جس میں شعر لکھتے ہیں یادداشت کی کاپی یا پاکٹ تک کے ہیں¹⁰

اصطلاح میں ایسی کتاب جس میں اشعار و مطالب اور متفرق درج کئے جاتے ہیں بیاض کے مترادف “سفینہ” کا لفظ بھی مستعمل ہے۔ فرہنگ آصفیہ میں اس کا مفہوم مختلف النوع صورتوں میں موجود ہے۔

۱۔ “سفینہ: اسم مذکر کشتی۔ ناؤ۔ جہاز

جہاز آشناؤں سے اگر ایسے ہی بے زار ہوتم

تو ڈوبو و انہیں دریا میں سفینہ بھر کے

۲۔ کتاب اشعار۔ بیاض اشعار۔ یادداشت کی بیاض۔ نوٹ بک جیسے ”علم در سینہ نہ در

سفینہ“ (۳) سمن۔ یا اطلاع نامہ۔ سرکاری اطلاع کا کاغذ جو مدعا علیہ یا گواہوں کے

پاس جاتا ہے۔ کوئی کتاب سادہ سادہ بیاض۔ بن لکھے جلد اور اق۔¹¹

خلاصہ اس بحث کا یہ ہے کہ کسی زمانے میں انتخاب کلام کا رواج عام تھا سوسائٹی میں شعر و شاعری سے دلچسپی رکھنے والوں کا محبوب مشغلہ تھا کہ وہ اپنے پسندیدہ اشعار منتخب کر کے بیاض کی صورت میں محفوظ کر لیتے تھے۔ ڈاکٹر فرمان فتح پوری لکھتے ہیں:

”شعر و شاعری سے دلچسپی رکھنے والوں کا محبوب ترین شعلہ ہی تھا وہ اپنے اپنے پسند کے اشعار منتخب کر کے رکھتے تھے اور اسے بیاض (۱)، جنگ یا سفینہ کا نام دیتے تھے فارسی میں ایسی مثالیں بھی ملتی ہیں جہاں سفینہ اور جنگ کے الفاظ تذکرۃ الشعر کے معنی میں بھی استعمال ہوئے ہیں لیکن بیاض کا لفظ ہمیشہ مجموعہ اشعار کے معنوں میں آیا ہے۔“¹²

تذکرہ نگاری کے محرکات میں شعر کی معاصرانہ چشمک بھی اہم کردار کی حیثیت رکھتی ہے۔ اس میں باہمی رقابت، گروہ بندی اور علاقائی

تعصب کی بڑی مداخلت رہی ہے۔ مولوی فروز الدین فروز اللغات میں لکھتے ہیں:

”جنگ کا لفظ بھی بیاض کے معانی میں استعمال ہوتا ہے ایک ہی جلد میں کئی کتابیں ہوں (۱) بڑی بیاض وغیرہ“¹³

ڈاکٹر سید عبداللہ اس حوالے سے لکھتے ہیں:

”ہر استاد کے ساتھ بے شمار شاگرد ہوتے تھے جو ان شاعرانہ مناظروں میں اپنے اپنے استاد کا ساتھ دیتے تھے اس طرح رفتہ رفتہ بہت سے ادبی گروہ قائم ہو جاتے تھے جو مختلف اساتذہ کے دبستان ادب کی حمایت پر ہر وقت کمر بستہ رہتے تھے اس گروہ بندی کا عام اردو ادب پر خاص اثر پڑا چنانچہ اور ادبی تحریکوں کی طرح اردو تذکرہ نگاری بھی اس سے متاثر ہوئی۔۔۔۔۔ غرض شعر و شاعری کے اس ذوق عام نیز ادبی گروہ بندی کی وجہ سے مشاعرے کے وسیع رواج کی بدولت تذکرہ نگاری کے فن کو بڑی ترقی ہوئی۔“¹⁴

ولی دکنی سے لے کر مرزا فتح سودا اور میر تقی میر کے زمانے سے لے کر آج تک معاصرانہ چشمک کے اثرات ہمارے ادب پر نظر آتے ہیں میر

تقی میر کا نکات الشعر اور اس جیسے کئی تذکرے معاصرانہ چشمک کا نتیجہ معلوم ہوتے ہیں۔ سید فیاض محمود لکھتے ہیں:

”اس دور میں تذکرہ نویسی کی فارسی روایات بھی قائم رہیں اور ساتھ ساتھ جواب الجواب کے طور پر تذکرے لکھنے کی چپقلش بھی چلتی رہیں۔“¹⁵

سید فیاض کی اس بات کی سچائی میں کوئی شک و شبہ نہیں احساس برتری نے اس زمانے کے شعر اسے معرکہ آرا کام کروانے ایک دوسرے کو نیچا دکھانے کی یہ رسم بڑی قدیم ہے اس بارے میں ڈاکٹر سید عبداللہ لکھتے ہیں:

”اس معاملے میں میر کا پہلا حریف سید فتح علی حسینی گردیزی (صاحب تذکرہ ریختہ گو یاں) تھا جس نے نکات الشعر کا جواب لکھا اور میر کی طرز تنقید کو ”خردہ گیری“ اور عیب چینی کا نام دیا۔“¹⁶

اسی طرح جب شیفتہ نے ”گلشن بے خار“ لکھا تو قطب الدین باطن کو محسوس ہوا کہ شیفتہ نے دہلوی شعر کی تعریف کی ہے اور دوسرے علاقوں کے شعر کو دانستہ کم رتبہ ثابت کرنے کی کوشش کی ہے اور ”گلشن بے خار“ میں باطن کے استاد نظیر اکبر آبادی کے اشعار کو غیر معیاری اور بازاری لکھنا نواب محمد مصطفیٰ خان شیفتہ کی اس بات کی تصدیق تذکرہ الشعر ”گلشن بے خار“ سے ثابت شدہ ہے وہ لکھتے ہیں:

”ان کا کلام بہت ہے جو بازاری لوگوں کی زبانوں پر ہے ان اشعار پر نظر رکھتے ہوئے ان کے کلام کا شمار کیا جانا چاہے۔“¹⁷

چنانچہ اس بات کا نظیر کے شاگرد باطن کو بہت دکھ ہوا اور انہوں نے پھر جواب میں ”گلستان بے خزاں“ لکھ ڈالا تذکرہ نگاری کے محرکات میں اٹھارہویں اور انیسویں صدی کی شاعرانہ فضا کو کسی طور پر بھی نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ اسی زمانے میں حکمرانوں کا زوال شروع ہوا تو لوگوں نے خارجی دنیا سے قطع تعلق کر کے داخلی دنیا آباد کر لی اس کے ساتھ خیالی دنیا کی تسخیر میں نکل کھڑے ہوئے۔ اس میں جو چیز سب سے زیادہ معاون و مددگار ثابت ہوئی وہ شعر و سخن کی مجالس یا مشاعرے تھے۔ ڈاکٹر سید عبداللہ لکھتے ہیں:

”شاعری کی اس عمومیت نے مشاعروں کے رواج کو بڑی ترقی دی جس سے ضمناً ”تذکرہ نویسی“ کے فن کو بھی ترقی ہوئی۔“¹⁸

تقریباً تمام نقاد اس بات پر متفق ہیں کہ جب شاعری کا چرچا عام ہوا تو اس سے تذکرہ نگاری کو بھی فروغ حاصل ہوا ڈاکٹر فرمان فتح پوری اس حوالے سے لکھتے ہیں:

”مشاعروں کا رواج بھی اردو شاعری کی تاریخ میں ابتداء سے ملتا ہے اس نے بھی تذکرہ نگاری کی روایت کو آگے بڑھانے میں مدد کی۔“¹⁹

فارسی کا اولین تذکرہ نگار:

دور جدید کی تحقیق کے مطابق یہ کہا جاسکتا ہے فارسی کا پہلا تذکرہ عوفی کا ”لباب الالباب“ ہے اور عوفی تاریخی اعتبار سے پہلا تذکرہ نگار ہے یہ تذکرہ ۶۱۷ھ اور ۶۱۸ھ کے درمیان مکمل ہوا یہ دو جلدوں پر مشتمل ہے۔ اردو فارسی میں بعض تذکرہ نگاروں نے اسی کو سامنے رکھ کر اپنے تذکرے مرتب کئے ڈاکٹر فرمان فتح پوری لکھتے ہیں:

”یہی تذکرہ فارسی تذکرہ نگاری کا سنگ بنیاد ہے اس کی تقلید میں دوسرے تذکرے لکھے گئے۔“²⁰

اردو شعر کے تذکروں کے حوالے سے ہمیں جو بات ذہن میں رکھنی چاہیے وہ یہ ہے کہ اردو شعر کے تذکرے عموماً فارسی تذکرہ نگاری کی تقلید میں لکھے گئے اور اردو میں تذکرہ نگاری کے آغاز کے حوالے سے فارسی تذکرے نہایت اہم ہیں۔

اردو شاعری میں تذکرے کا آغاز:

اٹھارہویں صدی کے شروع میں ہوا اور تاریخی اعتبار سے اردو شعر و زبان قبولیت کا درجہ حاصل کر چکی تھی۔ اورنگ زیب عالمگیر کی وفات کے ساتھ فارسی زبان پر حکمرانوں کی گرفت کم ہونے لگی۔ چونکہ جب فارسی گو حکمران مضبوط تھے اس زبان نے خواص و عام میں ترقی کی مگر حکمرانوں کا زوال زبان کا زوال بن کر آیا۔ اسی دور میں زبان اردو کو موقع ملا اور اس نے تمام معنوی خصوصیات فارسی سے مستعار لے کر اپنی جگہ بنالی اور شعر و شاعری کی زبان بن گئی۔ انیسویں صدی کے آغاز سے قبل اردو تالیفی و تصنیفی کاموں کا مؤثر ذریعہ نہ بن سکی اٹھارہویں صدی کے وسط سے لے کر انیسویں صدی کے ربع اول تک اردو شعر کے جتنے تذکرے لکھے گئے یہ استنائے، گلشن ہند، مولف مرزا علی لطف اور ”مؤلفہ حیدر بخش حیدری تقریباً تمام فارسی زبان میں ہیں۔ ڈاکٹر سید عبداللہ لکھتے ہیں:

”مگر اس میں شک نہیں کہ ریختہ کے عام رواج کے باوجود اردو میں تذکرہ نویسی قدرے دیر سے شروع ہوئی“
 لطف کا تذکرہ اردو زبان میں ریختہ گوئی کا پہلا تذکرہ ہے جو ۱۲۱۵ء میں گلزار ابراہیم سے ترجمہ و ترمیم ہو کر مرتب ہوتا ہے۔ فورٹ ولیم کالج نے اردو کو فارسی کی گدی پر بٹھانے کی اگرچہ بہت کوشش کی لیکن فارسی کا نقش ہر خاص و عام کے دل پر اتنا مضبوط بیٹھا ہوا تھا کہ انیسویں صدی کے آخر تک فارسی ہی علم و ادب کی زبان سمجھی جاتی رہی باقی شعبہ ہائے علم و ادب کی طرح تذکرہ نویسی کی زبان بھی فارسی ہی رہی۔“²¹

تاریخی شواہد سے پتہ چلتا ہے کہ اردو میں تذکرہ نگاری کا رواج میر و درد کے عہد سے ہی شروع ہو چکا تھا۔ اردو شعر کے قدیم تذکروں پر ایک نظر کے حوالے سے ڈاکٹر فرمان فتح پوری لکھتے ہیں:

”اگر قدیم ترین تذکروں کو سامنے رکھتے ہوئے ان کے حوالے سے نقدیم و تاخیر کا تعین کیا جائے تو وہ کچھ یوں ہوگی۔“

۱- نکات الشعراء، از میر تقی میر، مؤلفہ ۱۱۶۵ھ

۲- گلشن گفتار، از حمید اورنگ آبادی، مؤلفہ ۱۱۶۵ھ

۳- تحفۃ الشعراء، از افضل بیگ قاتشال، مؤلفہ ۱۱۶۵ھ

۴- ریختہ گویاں، از فتح علی حسینی گردیزی، مؤلفہ ۱۱۶۶ھ

۵- مخزن نکات، از قیام الدین قائم، مؤلفہ ۱۱۶۸ھ²²

جدید تحقیق کے اس دور میں تقریباً تمام محققین کسی نہ کسی صورت میں مندرجہ بالا ترتیب کو قبول کرتے ہیں۔

اردو شعراء کا پہلا تذکرہ کونسا ہے؟ اردو تذکرہ نگاری کے حوالے سے تحقیق آج تک ہو رہی ہے۔ بہت سی تحقیقوں پر زمانے کی گرد جم چکی ہے۔

اس کے باوجود محققین کی آرا میں کافی تضاد پایا جاتا ہے۔ ڈاکٹر سید عبداللہ لکھتے ہیں:

”دو تذکرے (تحفۃ الشعراء اور گلشن گفتار) دکن سے تعلق رکھتے ہیں اور ۱۱۶۸ھ میں لکھا جانے والا ”مخزن نکات“

اپنے دعوے کے باوجود بعد کی تصنیف ہے۔ باقی رہا تذکرہ گردیزی سودا غلی شہاد تیس یہ ظاہر کرتی ہیں کہ گردیزی

نے میر کے تذکرہ ”نکات الشعراء“ کو ضرور دیکھا ہو گا پس ان حالات میں تذکرہ میر کو اردو شعر کا پہلا تذکرہ قرار

دیا جاسکتا ہے۔“²³

اس کے علاوہ قدیم تذکروں پر دیگر محققین نے بھی کام کیا ہے جن میں مولوی عبدالحق، محی الدین قادری زور، حبیب الرحمن خان شیروانی،

گارساں دتاسی، حافظ محمود شیرانی، ڈاکٹر ابوللیث صدیقی قاضی عبدالودود وغیرہ شامل ہیں۔ اس کے باوجود آج بھی ”نکات الشعراء“ کو ہی اولیت کا درجہ دیا

جاتا ہے۔

حوالہ جات

- 1 سید احمد بریلوی، فرہنگ آصفیہ۔ لاہور سنگ میل پبلی کیشنز جلد اول ۱۹۸۶ء ص ۵۱۱
- 2 ابوالفضل مولانا، عبدالحفیظ بلالی لوی مرتبہ: مصباح اللغات مکتبہ زید بن ثابت دہلی ۱۹۵۰ء ص ۲۶۵
- 3 فیروز الدین، الحاج مولوی، فیروز اللغات مرتب مطبوعہ فیروز سنز لاہور۔ ص ۳۵۲
- 4 ڈاکٹر سلیم اختر، تنقیدی اصطلاحات، سنگ میل پبلی کیشنز لاہور ۲۰۱۱ء ص ۸۷
- 5 ڈاکٹر فرمان فتح پوری، اردو شعر کے تذکرے اور تذکرہ نگاری، زرین آرٹ پریس طبع اول نومبر ۲۰۱۷ء لاہور ص ۱۲
- 6 مولوی کریم الدین، طبقات الشعراء ہند، اردو اکادمی ۱۹۸۳ء مقدمہ
- 7 مولانا صلاح الدین احمد، شعراء اردو کے تذکرے، ڈاکٹر سید عبداللہ، مکتبہ خیابان ادب لاہور دسمبر ۱۹۶۸ء، اردو ٹائپ پریس لاہور۔ ص ز
- 8 ڈاکٹر فرمان فتح پوری، اردو شعر کے تذکرے اور تذکرہ نگاری، ص ۳۳
- 9 مقدمہ شعر و شاعری، شمس العلماء خواجہ الطاف حسین حالی، عطیہ پبلشنگ ہاؤس، لاہور۔ دوئم ۱۹۸۶ء ص ۵۴
- 10 مولوی فیروز الدین، فیروز اللغات، فیروز سنز لاہور۔ ص ۲۵۰
- 11 سید احمد بریلوی، فرہنگ آصفیہ۔ لاہور سنگ میل پبلی کیشنز جلد سوم ۱۹۸۶ء ص ۸۱
- 12 ڈاکٹر فرمان فتح پوری، اردو شعر کے تذکرے اور تذکرہ نگاری، ص ۳۸
- 13 مولوی فیروز الدین، فیروز اللغات، فیروز سنز لاہور۔ ص ۴۷
- 14 ڈاکٹر سید عبداللہ، شعراء اردو کے تذکرے اور تذکرہ نگاری کافن، جدید اردو ٹائپ پریس لاہور۔ ص ۷-۸ طبع ثانی ۱۹۶۸
- 15 تاریخ ادبیات مسلمانان پاکستان، مدیر گروپ کیپٹن سید فیاض محمود پنجاب یونیورسٹی لاہور طبع اول ۱۹۷۱ء ص ۳۵۶
- 16 ڈاکٹر سید عبداللہ، شعراء اردو کے تذکرے اور تذکرہ نگاری کافن، جدید اردو ٹائپ پریس لاہور۔ ص ۱۵
- 17 نواب غلام مصطفیٰ خان شیفیتہ، گلشن بے خار، تذکرۃ الشعراء، نفیس اکیڈمی کراچی۔ ص ۳۲۰
- 18 ڈاکٹر سید عبداللہ، شعراء اردو کے تذکرے اور تذکرہ نگاری کافن، جدید اردو ٹائپ پریس لاہور۔ ص ۷
- 19 ڈاکٹر فرمان فتح پوری، اردو شعر کے تذکرے اور تذکرہ نگاری، ص ۴۲
- 20 مقدمہ لباب الباب، عبدالوہاب فروزی، مسمولہ اردو شعر کے تذکرے اور تذکرہ نگاری ص ۲۲
- 21 ڈاکٹر سید عبداللہ، شعراء اردو کے تذکرے اور تذکرہ نگاری کافن، جدید اردو ٹائپ پریس لاہور۔ ص ۲
- 22 اردو شعر کے تذکرے اور تذکرہ نگاری، ص ۶۵
- 23 ڈاکٹر سید عبداللہ، شعراء اردو کے تذکرے اور تذکرہ نگاری کافن، جدید اردو ٹائپ پریس لاہور۔ ص ۱۵، ۱۴